

**CARTE DE GARANTIE : 2 ANS
2 YEARS LIMITED WARRANTY**



Modèle : **POTENCE ALUSTEM / CARBOSTEM RÉVERSIBLE**
Model : **REVERSIBLE ALUSTEM / CARBOSTEM**

Vendu à : _____
Sold to : _____

Date : _____

Adresse : _____
Address : _____

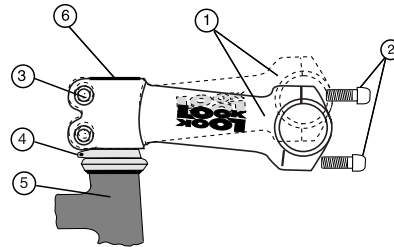
CACHET DU VENDEUR
DEALER'S STAMP

Date de vente : _____
Date of sale _____



**REVERSIBILE ATTACO
MANUBRIO
ALUSTEM / CARBOSTEM**

1 PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO



- 1 - REVERSIBILE ATTACO MANUBRIO ALUSTEM
- 2 - VITE DI SERRAGGIO MANUBRIO
- 3 - VITE SERRAGGIO PIVOT FORCELLA
- 4 - SERIE STERZO
- 5 - TUBO STERZO TELAIO
- 6 - PIVOT FORCELLA

Prima dell'utilizzo, leggere attentamente ed integralmente le istruzioni. Il rispetto dell' seguenti norme garantisce il corretto impegno.

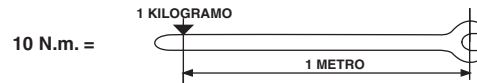
2 MONTAGGIO DELL'ATTACO ALUSTEM / CARBOSTEM

- 2.1 Prima del montaggio assicurarsi che il diametro del pivot (6) corrisponda al diametro interno dell'ahead-set.
- 2.2 Prima del montaggio assicurarsi che il pivot della forcella (6) sia sufficientemente lungo considerando anche la serie sterzo montata. (seguire attentamente le istruzioni).
- 2.3 Inserire l'attacco alustem / carbostem (1) sul pivot della forcella (6) e posizionare a contatto con la serie sterzo (4). Seguentemente fissare le due viti di bloccaggio (3) con coppia di 8/10 Nm.
Una volta montato l'insieme, il pivot (6) non deve essere che un millimetro più corto dell'altezza dell'attacco manubrio alustem.
- 2.4 Montare il manubrio e bloccare dop aver trovato la migliore regolazione Il bloccaggio della viti (2) deve avere una coppia di 6/8 de Nm.

IMPORTANTE : Non superare la coppia di serraggio indicata, la tenuta non migliorerà e si rischierà di danneggiare il filetto.
Non forare ne modificare l'aspetto e la struttura dell'attacco manubrio alustem LOOK.

3 NOZIONI SULLE COPPIE DI SERRAGGIO

Nei paragrafi precedenti, indichiamo dei valori espressi in Newton.Metro (N.m).
10 N.m indicano una forza di 1 chilogrammo su un braccio di leva di un metro.
Per esempio per il serraggio del pedale sulla guarnitura, raccomandiamo 40 N.m che sono 4 chili su 1 metro di leva. Rapportato ad una chiave piatta tradizionale dalla lunghezza di 15 centimetri, $100/15 = 6.66 \times 4 = 26.6$ chili.



4 GARANZIA

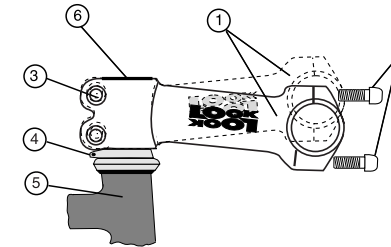
Questo prodotto LOOK è garantito due anni contro tutti i difetti di fabbricazione con un'utilizzo normale a far data dall'acquisto. Affinchè questa garanzia sia valida, le seguenti condizioni dovranno essere rispettate :

- 1 - L'utilizzatore si assume tutti i rischi da danni personali causati da deterioramento o da rottura del prodotto quando questo è utilizzato per attività di salti, acrobazia o altro.
- 2 - Questa garanzia non comprende incidenti o danneggiamenti indiretti causati da negligenze, cattiva utilizzazione, elevata usura, montaggio difettoso o cattiva manutenzione.
- 3 - In caso di restituzione del prodotto in garanzia, il cliente deve fornire la prova d'acquisto e una descrizione scritta del danno.
- 4 - Nessuna altra garanzia è valida.



**POTENCE ALUSTEM /
CARBOSTEM
RÉVERSIBLE**

1 PRÉSENTATION DU PRODUIT



- 1 - POTENCE RÉVERSIBLE
- 2 - VIS DE SERRAGE TUBE
- 3 - VIS DE SERRAGE TUBE PIVOT FOURCHE
- 4 - JEU DE DIRECTION
- 5 - TUBE DE DIRECTION CADRE
- 6 - TUBE PIVOT FOURCHE

Avant toute utilisation, lire soigneusement l'intégralité de ces instructions, respecter les conseils donnés afin de garantir une bonne utilisation du produit. Sous réserve de changement de spécification sans avis pour l'amélioration du produit.

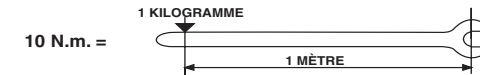
2 MONTAGE DE LA POTENCE ALUSTEM / CARBOSTEM

- 2.1 Avant de monter votre potence s'assurer que le diamètre du tube pivot (6) corresponde au diamètre intérieur de la potence.
- 2.2 Il est nécessaire avant toute opération de montage de potence alustem / carbostem de s'assurer que le pivot lisse de la fourche (6) soit de hauteur suffisante une fois le jeu de direction (4) monté (suivre attentivement la notice de celui-ci).
- 2.3 Insérer la potence alustem / carbostem (1) sur le tube pivot (6) et le positionner en butée sur le jeu de direction (4), ensuite serrer les 2 vis de serrage (3) au couple de 8/10 Nm. Une fois la potence montée, le tube pivot (6) ne doit être que d'un millimètre plus court que la hauteur de la potence alustem / carbostem (1).
- 2.4 Monter le cintre sur la potence et bloquer celui-ci après avoir trouvé le bon réglage avec les 4 vis de serrage (2) au couple de 6/8 Nm.

IMPORTANT : Ne jamais dépasser les couples de serrage prescrits, la tenue n'en serait pas améliorée mais on risque d'endommager les filetages. Ne jamais perforez, modifier l'aspect ou la structure de votre potence alustem LOOK.

3 NOTION DE COUPLE DE SERRAGE

Lors des précédents paragraphes, nous recommandons des valeurs de serrage exprimées en Newton.mètres (N.m). 10 N.m revient sensiblement à appliquer une force de 1 kilogramme à un bras de levier de 1 mètre. Par exemple pour le serrage de la pédale sur la manivelle, nous recommandons 40 N.m soit 4 kilogrammes au bout de 1 mètre ou encore ramené à une clé plate traditionnelle d'environ 15 centimètres. $100/15 = 6.66 \times 4 = 26.6$ kilogrammes au bout de la clé.

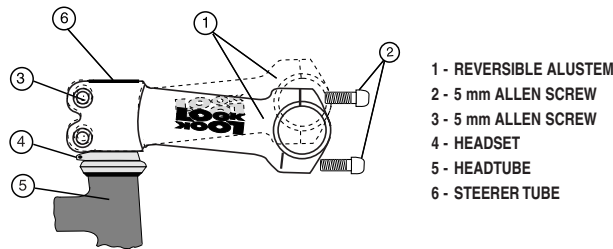


4 GARANTIE

ATTENTION : Ce produit LOOK est garanti deux ans contre tout vice ou défaut de fabrication et en utilisation normale à compter de la date d'achat. Pour que cette garantie soit valable, les conditions suivantes doivent être remplies :

- 1 - L'utilisateur assume tout risque de préjudice personnel, de détérioration ou de casse du produit quand celui-ci est utilisé pour des activités de saut, d'acrobatie ou autres.
- 2 - Cette garantie ne prend pas en compte aucun accident ou dommages indirects tel que préjudice personnel ou toute autre perte due à un accident, négligence, mauvaise utilisation, abus, usure normale, mauvais assemblage ou entretien.
- 3 - Lors du retour d'un produit en garantie, le demandeur doit fournir la preuve d'achat ainsi qu'une description écrite du dommage.
- 4 - Aucune autre garantie n'est valable.

1 PRODUCT PRESENTATION



Before use, read all instructions carefully to assure proper setting. We keep the right to modify this product without any notification for improvements.

2 FITTING OF THE ALUSTEM

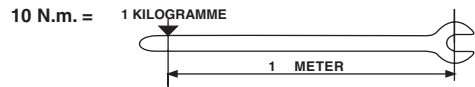
- Check to make sure the outside diameter of the steerer tube (6) corresponds with the internal diameter of the stem.
- It is very important to check that before fitting the alustem / carbostem, the steerer tube length of the fork is long enough after having fitted the alustem (read the mounting instructions).
- Fit the stem (1) onto the fork pivot (6) and position it touching the headset (4), then tighten the two screws (3) to 8/10 Nm.
- Fit the handlebar and tighten it after having found the correct position then tighten 4 screws (2) to 6/8 Nm.

IMPORTANT : Do not tighten the screws more than indicated. It does not improve its hold and will damage the threads.

3 EXPLANATION ABOUT TORQUE

Throughout this instruction sheet we have referred to Newton meters (Nm) as a measurement for torque and tension of the pedal on the micro-bleat. 10 Nm is roughly equal to 1 kg of pressure applied to the end of a 1 meter lever arm (see illustration).

For example : Tightening the pedal onto the crank arm requires approximately 40 Nm. Using a standard 15 cm pedal wrench would require about 26,6 kg of pressure to tighten the pedal on the crank (100/15 = 6,66 x 4).

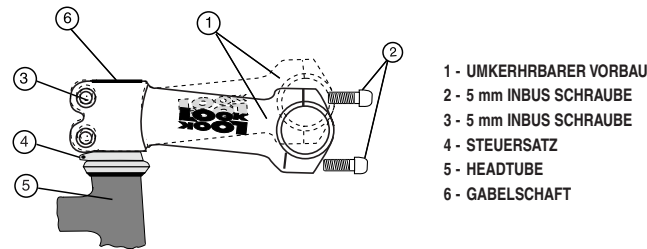


4 WARRANTY

This LOOK product is warranted under normal use against defect in workmanship and material to the purchaser for 2 years from purchase date provided the following conditions are met :

- User assumes all risk of personal injury, damage to a failure of the product if is used in stunt or ramp jumping, acrobatics or similar activities.
- This warranty doesn't cover any incidental or consequential damages, such as personal injury or any other losses due to accident, neglect, misuse, normal wear and tear, improper assembly or maintenance.
- When returning a defective LOOK product for warranty purposes, the claimant must provide proof of purchase and a written description of damages.
- There are no other warranty implied except this express limited warranty.

1 BEZEICHNUNGEN



Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen sie die Anweisungen techn Änderungen vorbehalten.

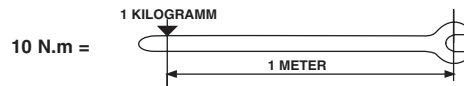
2 EINBAU DES ALUSTEM / CARBOSTEM VORBAUS

- Prüfen Sie, ob der Gabelschaftaußendurchmesser mit dem Innendurchmesser des Vorbaus übereinstimmt.
- Prüfen Sie ferner, ob die Länge des Gabelschafts nach der Montage.
- Montieren Sie den Vorbau (1) auf den Schaft (6) und justieren Sie die Höhe so, daß die obere Lagerschale (4) berührt, dann ziehen Sie die beiden Schrauben mit 8/10 Nm an.
- Montieren Sie den Lenker und ziehen sie die Schrauben mit 6/8 Nm.

WICHTIG : Überdrehen Sie die Schrauben nicht. Dies würde nur die Gewindegänge zerstören und keinen Beitrag zur Erhöhung der Klemmung leisten.

3 ERKLÄRUNG ZU DEN DREHOMENTANGABEN

Im Vorangegangenen haben wir auf Drehmomente in Nm verwiesen. Sollten Sie mit diesen Angaben nicht vertraut sein, hier eine kurze Erklärung : Um ein Drehmoment von z.B. 10 Nm zu erzeugen können Sie einen 1 m langen Schraubenschlüssel an dessen Ende mit dem Gewicht von ca. 1 kg senkrecht belasten (siehe Zeichnung) oder einen 25 cm langen Schlüssel mit ca. 4 kg.

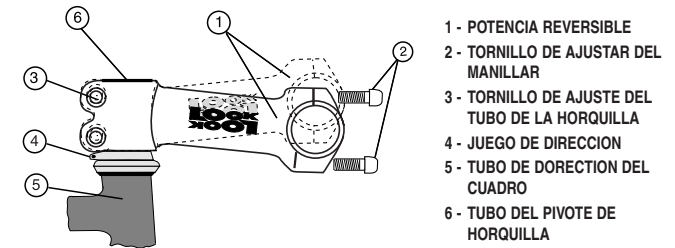


4 GARANTIE

LOOK gewährt auf Material und Fertigungsfehler 2 Jahren Garantie ab den Verkaufsdatum unter folgenden Bedingungen und Einschränkungen :

- der Benutzer trägt das volle Schadensrisiko bei allen außergewöhnlichen Einsätzen wie z.B. Sprünge, Akrobatik, Stunts oder ähnlichen Situationen.
- die Garantie umfaßt nicht : Personen- und Folgeschäden welche durch unsachgemäßen Gebrauch, Unfälle oder normale Abnutzung verursacht wurden.
- Im Falle eines Garantieanspruches muß der Kaufbeleg und eine schriftliche Fehlerbeschreibung beigelegt werden.
- Andere Garantien bleiben von den Bedingungen unberührt.

1 PRESENTACION DEL PRODUCTO



Antes de cualquier utilización leer atentamente la totalidad de estas instrucciones, respetar los consejos con el fin de poder garantizar una utilización correcta.

2 MONTAJE DE LA POTENCIA ALUSTEM

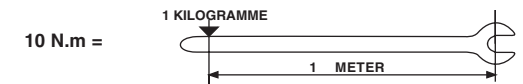
- Antes de montar la potencia asegurarse que el diametro del tubo del pivote (6) corresponde al diametro interior de la potencia.
- Es necesario antes de cualquier operación de montaje de la potencia alustem / carbostem asegurarse que el pivote liso (6) de la horquilla sea de altura suficiente una vez montado el juego de direccion (4) (seguir con cuidado las instrucciones de éste).
- Ajustar la potencia alustem / carbostem (1) en el pivote de la horquilla (6) y posicionarlo en el extremo sobre el juego de direccion (4), a continuación apretar los dos tornillos de ajuste (2) a un par de 8/10 Nm. Con la potencia montada, el tubo pivote (6) no debe ser más de 1 mm más corto que la altura de la potencia alustem / carbostem
- Montar el manillar en la potencia y bloquearlo cuando esté en su posición correcta con los 4 tornillos de cierre (2) al par de ajuste de 6/8 Nm.

IMP,ORTANTE : No sobrepasar jamás las fuerzas de ajuste prescritas en Nm, se arriesga a estropear los pasos de rosca. No perforar jâmas, ni modificar el aspecto o la estructura de su potencia alustem LOOK.

3 NOCIÓN DE PAR DE CIERRE

En los párrafos anteriores, recomendamos la utilización de valores de cierre en m/daN. Parece interesante explicar el significado. 1 m/daN. es casi equivalente a la aplicación de una fuerza de 1 kilogramo a un brazo de palanca de 1 metro.

Por ejemplo, para el cierre del pedal sobre la biela, recomendamos 4 m/daN. es decir 4 kilogramos al cabo de 1 metro, o utilizando una llave tradicional de 15 cm, 100/15 = 6,66 x 4



4 GARANTIA = 26,6 kilogramos al final de la llave.

Este producto LOOK está garantizado por dos años contra cualquier vicio o defecto de fabricación y en condiciones de uso normales a partir de la fecha de compra. Para que esta garantía resulte válida, deben cumplirse las siguientes condiciones :

- El usuario asume todo riesgo de perjuicio personal, deterioro o rotura del producto cuando éste se utilice para actividades de salto, acrobacia, etc.
- Esta garantía no cubre ningún accidente o daños indirectos tales como perjuicio personal o cualquier otra pérdida a un accidente, negligencia, mal uso, abuso, desgaste normal y montaje o mantenimiento incorrectos.
- Al devolver un producto en garantía, el solicitante debe facilitar la prueba de compra, así como una descripción por escrito de los daños.
- No resulta válida ninguna otra garantía.